

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
3 Charles III

N° 8

Tuesday, June 10, 2025

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
3 Charles III

Le mardi 10 juin 2025

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Hay	McPhedran	Ross
Al Zaibak	Coyle	Hébert	Mégie	Saint-Germain
Anderson	Dalphond	Henkel	Miville-Dechéne	Seidman
Arnold	Dasko	Housakos	Mohamed	Senior
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moncion	Simons
Ataullahjan	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Moodie	Smith
Aucoin	Dean	Klyne	Moreau	Sorensen
Audette	Dhillon	Kutcher	Muggli	Surette
Batters	Downe	LaBoucane-Benson	Osler	Tannas
Black	Duncan	Lewis	Oudar	Varone
Boehm	Forest	Loffreda	Pate	Wallin
Boniface	Francis	MacAdam	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Fridhandler	MacDonald	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boyer	Gagné	Manning	Petten	White
Brazeau	Galvez	Marshall	Poirier	Wilson
Burey	Gerba	Martin	Prosper	Woo
Busson	Gignac	Massicotte	Ravalia	Youance
Cardozo	Gold	McBean	Richards	Yussuff
Carignan	Harder	McCallum	Ringuette	
Clement		McNair	Robinson	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Hay	McPhedran	Ross
Al Zaibak	Coyle	Hébert	Mégie	Saint-Germain
Anderson	Dalphond	Henkel	Miville-Dechéne	Seidman
Arnold	Dasko	Housakos	Mohamed	Senior
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moncion	Simons
Ataullahjan	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Moodie	Smith
Aucoin	Dean	Klyne	Moreau	Sorensen
Audette	Dhillon	Kutcher	Muggli	Surette
Batters	Downe	LaBoucane-Benson	Osler	Tannas
Black	Duncan	Lewis	Oudar	Varone
Boehm	Forest	Loffreda	Pate	Wallin
Boniface	Francis	MacAdam	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Fridhandler	MacDonald	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boyer	Gagné	Manning	Petten	White
Brazeau	Galvez	Marshall	Poirier	Wilson
Burey	Gerba	Martin	Prosper	Woo
Busson	Gignac	Massicotte	Ravalia	Youance
Cardozo	Gold	McBean	Richards	Yussuff
Carignan	Harder	McCallum	Ringuette	
Clement		McNair	Robinson	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the Honourable Senator Gold, P.C., who will retire from the Senate on June 30, 2025.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

2025 Spring Reports of the Auditor General of Canada to the Parliament of Canada, pursuant to the *Auditor General Act*, R.S.C. 1985, c. A-17, sbs. 7(5).—Sessional Paper No. 1/45-98.

2025 Spring Reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the Parliament of Canada, pursuant to the *Auditor General Act*, R.S.C. 1985, c. A-17, sbs. 7(5).—Sessional Paper No. 1/45-99.

○ ○ ○

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Supplementary Estimates (A), 2025-26.—Sessional Paper No. 1/45-100.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Galvez introduced Bill S-229, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Galvez moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à l'honorable sénateur Gold, c.p., qui prendra sa retraite du Sénat le 30 juin 2025.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable Présidente dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapports du printemps 2025 de la vérificatrice générale du Canada au Parlement du Canada, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, L.R.C. 1985, ch. A-17, par. 7(5).—Document parlementaire n° 1/45-98.

Rapports du printemps 2025 du commissaire à l'environnement et au développement durable au Parlement du Canada, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, L.R.C. 1985, ch. A-17, par. 7(5).—Document parlementaire n° 1/45-99.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2025-2026.—Document parlementaire n° 1/45-100.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Galvez dépose le projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Galvez propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Black introduced Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

First Reading of Commons Public Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-202, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

L'honorable sénateur Black dépose le projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénateur Smith, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-202, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

After debate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-201, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.

After debate,
The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

◦ ◦ ◦

Orders No. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

◦ ◦ ◦

Ordered : That Order No. 9 be again called.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Miville-Dechéne, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material.

After debate,
The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Aucoin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

◦ ◦ ◦

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), seconded by the Honourable Senator Senior, for the second reading of Bill S-211, An Act respecting a national framework on sports betting advertising.

After debate,
The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Burey, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

◦ ◦ ◦

Après débat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.

Après débat,
L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

◦ ◦ ◦

Les articles nos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

◦ ◦ ◦

Ordonné : Que l'article n° 9 soit appelé de nouveau.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique.

Après débat,
L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénateur Aucoin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

◦ ◦ ◦

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), appuyée par l'honorable sénatrice Senior, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-211, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs.

Après débat,
L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Burey, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

◦ ◦ ◦

Orders No. 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.

The Honourable Senator Moreau moved, seconded by the Honourable Senator Dalphond, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 20 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 22, 23, 24, 25, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.

L'honorable sénateur Moreau propose, appuyé par l'honorable sénateur Dalphond, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 20 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 22, 23, 24, 25, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-228, An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures).

The Honourable Senator Boyer moved, seconded by the Honourable Senator Boniface, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Private Bills – Second Reading

The order was called for the second reading of Bill S-1001.

DECLARATIONS OF PRIVATE INTERESTS

Pursuant to rule 15-7(1) and subsection 12(1) of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators*, a declaration of private interest was made as follows:

The Honourable Senator Tannas, respecting Bill S-1001, An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec, by oral declaration.

Private Bills – Second Reading

Second reading of Bill S-1001, An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator MacAdam, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

Deuxième lecture du projet de loi S-228, Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation).

L'honorable sénatrice Boyer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Boniface, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

L'ordre du jour appelle la deuxième lecture du projet de loi S-1001.

DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS PERSONNELS

Conformément à l'article 15-7(1) du Règlement et au paragraphe 12(1) du *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*, une déclaration d'intérêts personnels a été faite comme suit :

L'honorable sénateur Tannas, relativement au projet de loi S-1001, Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec, par déclaration orale.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi S-1001, Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénatrice MacAdam, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

L'article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator Seidman moved, seconded by the Honourable Senator Batters:

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators during the First Session of the Forty-fourth Parliament and by the Intersessional Authority be referred to the committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:18 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Minister's Advisory Council, pursuant to the *Impact Assessment Act*, S.C. 2019, c. 28, s. 1 "118(3) and (4)".—Sessional Paper No. 1/45-91.

Report of the Canadian Judicial Council on the seminars on matters related to sexual assault law and social context for the year 2024, pursuant to the *Judges Act*, R.S.C. 1985, c. J-1, sbs. 62.1(2).—Sessional Paper No. 1/45-92.

Report on the Review of the effectiveness of the Federal Framework on Post-traumatic Stress Disorder, pursuant to the *Federal Framework on Post-Traumatic Stress Disorder Act*, S.C. 2018, c. 13, s. 5(b).—Sessional Paper No. 1/45-93.

Report on the administration of the *Atlantic Fisheries Restructuring Act* for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. A-14, sbs. 8(1).—Sessional Paper No. 1/45-94.

Statement on the Use of Governor General's Special Warrants for the fiscal year ending March 31, 2026, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 30(3).—Sessional Paper No. 1/45-95.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Modelling Other Excise Taxes and Duties*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-96.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Seidman propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters,

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs au cours de la première session de la quarante-quatrième législature ainsi que par l'autorité intersessionnelle soient renvoyés au comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 18, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du conseil consultatif du ministre, conformément à la *Loi sur l'évaluation d'impact*, L.C. 2019, ch. 28, art. 1 « 118(3) et (4) ».—Document parlementaire n° 1/45-91.

Rapport du Conseil canadien de la magistrature sur les colloques portant sur des questions liées au droit relatif aux agressions sexuelles et au contexte social pour l'année 2024, conformément à la *Loi sur les juges*, L.R.C. 1985, ch. J-1, par. 62.1(2).—Document parlementaire n° 1/45-92.

Rapport sur l'examen de l'efficacité du cadre fédéral relatif à l'état de stress post-traumatique, conformément à la *Loi sur le cadre fédéral relatif à l'état de stress post-traumatique*, L.C. 2018, ch. 13, art. 5(b).—Document parlementaire n° 1/45-93.

Rapport sur l'application de la *Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique* pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. A-14, par. 8(1).—Document parlementaire n° 1/45-94.

Rapport sur l'utilisation des mandats spéciaux du Gouverneur général pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 30(3).—Document parlementaire n° 1/45-95.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Modélisation d'autres taxes et droits d'accise*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-96.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Introducing GST rebates for first-time home buyers*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-97.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Remboursement de la TPS pour les acheteurs d'une première habitation*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-97.